



# DCN IP-шлюз

ARMT.665230.137ΠC

## Паспорт

Вариант исполнения: ARMT.665230.137-\_\_\_\_ Заводской (серийный) номер: \_\_\_\_\_





### СОДЕРЖАНИЕ

1 Основные сведения об изделии и технические данные	2
2 Комплектность	6
3 Сроки службы и гарантии изготовителя (поставщика)	7
4 Свидетельство об упаковывании	9
5 Свидетельство о приемке	9
6 Заметки по эксплуатации, транспортированию и хранению	10
7 Сведения об утилизации	11
8 Особые отметки	11
Приложение А (справочное) Лицензии и сертификаты	12



#### 1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование изделия: «DCN IP-шлюз»

Сокращенное наименование изделия: ІР-шлюз

Обозначение изделия: ARMT.665230.137

Изготовитель: ООО «Армтел»

#### www.armtel.com

1.1 IP-шлюз является коммутационным устройством, осуществляющим преобразование и согласование цифровых потоков данных и протоколов голосовых соединений между абонентами цифровой системы связи DCN, либо сторонних ATC, подключенных по линии E1, и IP-устройствами цифровой системы диспетчерской связи IPN производства ООО «Армтел», либо SIP-устройствами и IP-ATC.

1.2 IP-шлюз предназначен для обеспечения связи между цифровыми коммутаторами, подключенными по линии E1, и IP-устройствами, подключенными через Ethernet-интерфейс. IP-шлюз предназначен для использования в составе цифровых систем громкоговорящей оперативно-технологической связи и громкого оповещения DCN и IPN производства ООО «Армтел» в качестве дополнительного оборудования, обеспечивающего связь абонентов этих систем между собой, подключение к ним SIP-телефонов, а также связь с абонентами сторонних систем телефонии, подключенными по линиям ISDN PRI или через IP-сеть.

1.3 ІР-шлюз может использоваться в металлургической, химической, нефтеперерабатывающей, газо-нефтедобывающей отраслях промышленности и сходных с ними по условиям применения, а также на транспорте.

IP-шлюз устанавливается в телекоммуникационных шкафах или стойках, расположенных в аппаратных, диспетчерских или офисных помещениях и работает при температуре от минус 5 °C до плюс 55 °C при относительной влажности воздуха до 80 %.

Внешний вид передней панели IP-шлюза с одним входящим модулем DCN IP-шлюза приведен на рисунке 1.

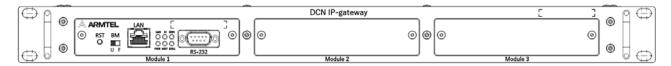


Рисунок 1 – Внешний вид передней панели IP-шлюза с одним входящим модулем DCN IP-шлюза



IP-шлюз представляет собой конструктив, в котором может быть установлено от одного до трех модулей, выполняющих различные функции связи в зависимости от установленной версии встроенного программного обеспечения.

Назначение и функциональные возможности модулей DCN IP-шлюза ARMT.665230.137.001 определяются установленным программным обеспечением:

- модуль DCN IP-шлюза E1/IPN с программным обеспечением PMЛТ.00021-01, предназначен для объединения цифровых систем громкоговорящей оперативно-технологической связи и громкого оповещения DCN и IPN производства ООО «Армтел», и обеспечения расширенного набора функций симплексной связи и индикации между их абонентами;
- модуль DCN IP-шлюза E1/SIP с программным обеспечением РМЛТ.00022-01, предназначен для связи абонентов цифровой системы громкоговорящей оперативно-технологической связи и громкого оповещения DCN с устройствами SIP-телефонии, такими как SIP-телефоны и IP-ATC, а также для организации связи между центральными коммутаторами DCN через IP-сеть;
- модуль DCN ІР-шлюза E1/FTP C программным обеспечением РМЛТ.00023-01. предназначен организации внешнем ДЛЯ FTP-сервере хранилища аудиоинформации, передаваемой по потоку E1 от системы громкоговорящей оперативно-технологической связи и громкого оповещения DCN. Это хранилище используется при специальных функций связи, осуществляющих запись и воспроизведение речевых фрагментов.

Таким образом, полный перечень выполняемых IP-шлюзом функций, их реализация и особенности конфигурирования зависят от состава модулей DCN IP-шлюза, входящих в состав IP-шлюза, и могут отличаться в зависимости от типа системы связи, ее конфигурации и версии программного обеспечения. Программирование IP-шлюза производится путем конфигурирования входящих в его состав модулей DCN IP-шлюза, с помощью специальной программы, либо встроенного WEB-интерфейса.



1.3 IP-шлюз выпускается в 15 исполнениях, варианты исполнения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Варианты исполнений ІР-шлюза

	Входящие модули DCN IP-шлюза, кол-во, шт.			
Обозначение	модуль E1/IPN	модуль E1/SIP	модуль E1/FTP	
ARMT.665230.137	1	-	-	
ARMT.665230.137-01	2	-	-	
ARMT.665230.137-02	3	-	-	
ARMT.665230.137-03	-	1	-	
ARMT.665230.137-04	-	2	-	
ARMT.665230.137-05	-	3	-	
ARMT.665230.137-06	1	1	-	
ARMT.665230.137-07	1	2	-	
ARMT.665230.137-08	2	1	-	
ARMT.665230.137-09	-	-	1	
ARMT.665230.137-10	1	-	1	
ARMT.665230.137-11	-	1	1	
ARMT.665230.137-12	1	1	1	
ARMT.665230.137-13	2	-	1	
ARMT.665230.137-14	-	2	1	



1.4 Основные технические и эксплуатационные характеристики IP-шлюза приведены в таблице 2.

Таблица 2 – Основные технические и эксплуатационные характеристики

Наименование параметра	Значение
Номинальное напряжение питания постоянного тока, В	-48
Допустимый диапазон напряжения питания, В	от -36 до -60
Максимальная мощность, потребляемая шлюзом, в зависимости от числа установленных модулей DCN IP-шлюза, не более, Вт	от 4 до 12
Емкость (при модуле DCN IP-шлюза E1/SIP)	15 или 30 каналов
Кодеки для передачи аудиоданных	G.711u, G.711a
Протокол связи	DSS1, SIP, HTTP
Интерфейс связи	E1, 100BaseT Ethernet
Индикация состояний	светодиодная
Класс электробезопасности по ГОСТ IEC 61140-2012	III
Степень защиты, обеспечиваемая оболочками по ГОСТ 14254-2015	IP20
Категория сейсмостойкости по НП-031-01	I
Класс безопасности по НП-001-15 и НП-033-11	3*
Диапазон допустимых значений температуры окружающего воздуха, °С	от – 5 до + 55
Диапазон допустимых значений атмосферного давления, кПа	от 84 до 106,7
Относительная влажность воздуха при температуре 25 °C, %	до 80
Габаритные размеры, не более, мм	482×212×42,8 (19" 1U)
Масса, не более, кг	2,0
*Допускается соответствие изделия классу безопасности 4 (ARMT.665230.137ТУ1 «DCN IP-шлюз. Технические условия. Часть 2 техническим условиям»)	по НП-001-15 . Дополнения к

<sup>1.5</sup> Сведений о содержании в ІР-шлюзе драгоценных материалов не имеется.



#### 2 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки ІР-шлюза приведен в таблице 3.

Таблица 3 – Комплект поставки

Обозначение	Наименование	Коли- чество, шт.	Примечание	
ARMT.665230.137*	DCN IP-шлюз	1		
Дополнительные сведения о комплектности				
	Розетка РС 4/3-STF-7,62	1-3***		
Эксплуатационная документация				
ARMT.665200.003ΠC	Паспорт	1		
ARMT.665200.003PЭ	Руководство по эксплуатации	1		
ARMT.665230.137.001PЭ**	Руководство по эксплуатации. Часть 1. Модуль E1/IPN. Руководство администратора	1		
ARMT.665230.137.001PЭ1**	Руководство по эксплуатации. Часть 2. Модуль E1/SIP. Руководство администратора	1		
ARMT.665230.137.001PЭ2**	Руководство по эксплуатации. Часть 3. Модуль E1/FTP. Руководство администратора	1		

<sup>\*</sup> Вариант исполнения см. Раздел 5. Количество модулей DCN IP-шлюза в зависимости от варианта исполнения (см. таблицу 1).

<sup>\*\*</sup> Поставляется в зависимости от варианта исполнения (см. Раздел 5) для соответствующих модулей DCN IP-шлюза (см. таблицу 1).

<sup>\*\*\*</sup>В зависимости от количества установленных модулей DCN IP-шлюза.



#### 3 СРОКИ СЛУЖБЫ И ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

3.1 IP-шлюз изготовлен в соответствии с действующей технической документацией ARMT.665230.137 и признан годным для эксплуатации.

Изготовитель гарантирует сохранение технических характеристик изделия при соблюдении пользователем условий эксплуатации, приведенных в таблице 2, в следующий срок:

- 3.1.1 Гарантийный срок на изделие составляет 12 месяцев с даты поставки, если иное не оговорено в договоре.
- 3.1.2 Гарантийный срок на изделие продлевается на время нахождения изделия в OOO «Армтел» для осуществления диагностики, ремонта, замены всего изделия или его комплектующих.
- 3.1.3 На изделие (комплектующее), переданное ООО «Армтел» взамен принятого на гарантийное обслуживание, устанавливается гарантийный срок, указанный в договоре, если иное не предусмотрено договором.
  - 3.2 Исключения из гарантии:
  - 3.2.1 Гарантия на изделие и его комплектующие не действует в следующих случаях:
    - серийный номер изделия изменен, удален, поврежден или неразборчив;
    - изделие имеет следы несанкционированного ремонта;
    - дефекты изделия возникли вследствие небрежного использования или нарушения условий транспортировки, хранения, монтажа, установленных в технической документации;
    - дефекты изделия, в том числе повреждения, вызваны не зависящими от ООО «Армтел» причинами, такими, как перепады напряжения питающей сети, природные явления или стихийные бедствия, пожар и т.п.;
    - дефекты изделия вызваны использованием программного обеспечения, принадлежностей, расходных материалов или прочих деталей, не одобренных ООО «Армтел»;
    - дефекты изделия вызваны нарушением указанных в технической документации требований к соединению изделия с другим оборудованием;
    - дефекты изделия вызваны дефектами систем или ее элементов, в которых использовалось данное изделие;
    - дефекты изделия вызваны использованием рабочих параметров, отличных от сформулированных в технической документации, прилагаемой к изделию;

armtel.com info@armtel.com



- дефекты изделия вызваны внесением конструктивных изменений без согласования с ООО «Армтел», а также установка комплектующих, непредусмотренных технической документацией и руководством по эксплуатации.
- 3.2.2 Косметические дефекты, описанные при приемке, не являются причиной отказа в гарантийном обслуживании. Оборудование после ремонта будет возвращено в том же виде.
- 3.2.3 Гарантия не распространяется на недостатки, обнаруженные Покупателем, по которым претензия заявлена после истечения гарантийного или иного установленного законодательством срока, для обнаружения дефектов изделия.
- 3.2.4 Работы, связанные с монтажом / демонтажем изделия, наладкой, настройкой или профилактическим обслуживанием, не входят в гарантийные обязательства ООО «Армтел».
- 3.2.5 Гарантия не распространяется на монтаж и наладку изделия. Гарантийные обязательства по качеству монтажа и настройки изделия несет организация, проводившая данные работы.
- 3.2.6 Выезды сотрудников ООО «Армтел» к месту нахождения изделия у Покупателя и транспортировка изделия не входят в гарантийные обязательства ООО «Армтел» и оплачиваются Покупателем самостоятельно, если иное не обговорено в договоре.
- 3.3 Срок эксплуатации изделия при соблюдении указанных выше условий не менее 20 лет.
- 3.4 При обнаружении дефектов производственного характера изделие вместе с паспортом необходимо вернуть предприятию-изготовителю для обмена.



#### 4 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

### СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

DCN IP-шлюз AF	RMT.665230.13	7-			
			водской (серийный) ном	иер	
Упакован ООС документации.	) «Армтел»	согласно	требованиям	действующей	технической
Сборщик	РЭА				
должность		ли	чная подпись	расшифр	овка подписи
год, месяц,	число				
5 СВИДЕТЕЛЬ	ство о при	EMKE			
	C	ВИДЕТЕЛЬ	СТВО О ПРИЕ	MKE	
DCN IP-шлюз AF	RMT.665230.13	7-		в составе:	
			водской (серийный) ном		
Модуль DCN IP-	шлюза E1/IPN	ARMT.6652	30.137.001 (Bep	сия ПО	)
1	2		3		
МАС-адрес		МАС-адр	ec	МАС-адрес	
Модуль DCN IP-		ARMT.66523	30.137.001-01 (B	ерсия ПО	)
	2 _				<del></del>
МАС-адрес		МАС-адр		МАС-адрес	
Модуль DCN IP-	шлюза E1/FTP	ARMT.6652	.30.137.001-02 (E	Версия ПО	)
1	2 _		3		
МАС-адрес		МАС-адр	ec	МАС-адрес	
изготовлен и пр	инят в соотве	етствии с об	Бязательными тр	оебованиями гос	сударственных
(национальных)	стандартов,	действующ	ей техническої	й документацие	ей и признан
годным для эксп	луатации.				
		На	чальник OTK		
МП			_		
	личная подпись			расшифровка подг	<b>ПИСИ</b>
-	год, месяц, число				



#### 6 ЗАМЕТКИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ

6.1 Эксплуатация изделия должна проводиться в соответствии с руководством по эксплуатации ARMT.665230.137РЭ. При использовании изделия необходимо соблюдать требования мер безопасности, определенные «Правилами по охране труда при эксплуатации электроустановок» при работе с электрическими приемниками напряжением до 1000 В.

Плановые ремонты изделия не предусмотрены. Внеплановый ремонт производится предприятием-изготовителем по заявке пользователя. Место, время, порядок и стоимость работ согласуются предварительно.

6.2 Условия хранения изделия – в индивидуальной упаковке производителя по группе 1 ГОСТ 15150-69 в отапливаемых и вентилируемых складах или хранилищах с кондиционированием воздуха с диапазоном температур от 5 °C до 40 °C.

В воздухе помещения для хранения изделия не должно присутствовать агрессивных примесей (паров кислот, щелочей).

ВНИМАНИЕ: КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ТРАНСПОРТИРОВКА DCN IP-ШЛЮЗА, СМОНТИРОВАННОГО В КОММУНИКАЦИОННЫЙ ШКАФ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МОНТАЖНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ ФИКСАЦИЮ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ! ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИЗДЕЛИЯ И ВЫХОДУ ИЗ СТРОЯ.



#### 7 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие не подлежит утилизации вместе с бытовым мусором и должно доставляться в специализированный центр для утилизации изделий электронной техники. Ответственность за утилизацию изделия несет эксплуатирующая организация.

#### 8 ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ



#### ПРИЛОЖЕНИЕ А (СПРАВОЧНОЕ) ЛИЦЕНЗИИ И СЕРТИФИКАТЫ

### ИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ





№ EAЭC RU C- RU.M.JI02.B.00371/21

Серия RU

№ 0272299

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

электрооборудования

ООО "СЗНТЦИС"Регламентсерт", место нахождения: Россия, 192007, г. Санкт-Петербург, ул. Курская, д. 28/32. Место осуществления деятельности: 192007, Россия, г Санкт-Петербург, ул. Курская, дом 27, лит. Ж, пом. 7Н, 10H, 11H, 14H,

Тел./Факс: (812) 766-19-40. info@reglamentsert.ru; me35@mail.ru. Номер записи в РАЛ RA.RU.11MЛ02 от 25.12.2014г., выдан Федеральной службой по аккредитации.

Общество с ограниченной ответственностью "Армтел", ОГРН 1107847342613,

Место нахождения: Россия, 192012, г. Санкт-Петербург, Запорожская улица, дом 12, строение 1, офис 1/2. Телефон: +78127034111, адрес электронной почты: info@armtel.ru.

#### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Общество е ограниченной ответственностью "Армтел", ОГРН 1107847342613, Место осуществления деятельности: 192012, Россия, Санкт-Петербург, ул. Запорожская, дом 12, стр.1, офис 1/2.

#### продукция

DCN IP-шлюз ARMT.665230.137 с комплектующими: модуль DCN IP-шлюза ARMT.665230.137.001 ARMT.665230.137ТУ. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС

8517 62 000 3

#### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств". (Утвержден решением комиссии Таможенного союза № 879 от 09.12.2011)

#### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протокол испытаний № 4285/ЭМС от 14,10,2021.

Испытательный центр ООО "Северо-западный научно-технический центр испытаний и сертификации "Регламентсерт", Испытательный центр ООО "Северо-западный научно-технический центр испытаний и сертификации "Регламентсерт". Номер записи в РАЛ RA.RU.21M 958, выдан Федеральной службой по аккредитации. Акт о результатах анализа состояния производства № 784/5669 от 13.09.2021 г., выдан ОС электрооборудования "СЗНТЦИС "Регламентсерт".

АОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Стандарты, в результате применения которых обеспечивается соблюдение требований технических регламентов: ГОСТ 30804.6.2-2013. Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требовании и методы невытаний; ГОСТ 30804.6.4-2013. Совместических средств электромагнитная. по Норуна и методы испытаний. Срок службы 20 лет. В 17 Электромагинтные помехи от технических средств, применяемых в промышленных и

СРОК ДЕЙСТВИЯ С **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО** 

18.10.2021

17.10.2026 по

Ага Ольга Борисовна

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

**ертифинатов** 

M.H.

RU. 13

Богомягков Дмитрий Сергеевич

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

TOMOT



# ООО «АРМТЕЛ» Телефон/факс: +7 (812) 703-41-11 www.armtel.com | info@armtel.com Юридический и фактический адрес: Россия, 192012, Санкт-Петербург, Запорожская ул., д.12, строение 1, офис 1/2

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА 8-800-500-90-17 (для звонков из России) +7-812-633-04-02 (для международных звонков) support@armtel.com

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРОДУКТУ РАЗМЕЩЕНА НА ОФИЦИАЛЬНОМ САЙТЕ





